

Vertaling van de originele handleiding nat-/droogzuiger

Opgelet!

Bij het gebruik van apparaten moeten enkele veiligheidsmaatregelen worden nageleefd om verwondingen en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze goed, zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit apparaat doorgeven aan andere personen, gelieve dan deze handleiding mee te overhandigen.

Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van niet-inachtneming van deze handleiding en de veiligheidsinstructies.

1. Veiligheidsinstructies

- Let op: Neem vóór de montage en inbedrijfstelling absoluut de gebruiksaanwijzing in acht.
- Controleer of de spanning vermeld op het typeplaatje overeenkomt met de netspanning.
- Netstekker uit het stopcontact trekken, als: het apparaat niet gebruikt wordt, voordat u het opent, voor reiniging en onderhoud.
- Nooit reinigen met oplosmiddelen.
- Stekker niet aan de kabel uit het stopcontact trekken.
- Laat het operationele apparaat niet zonder toezicht.
- Ontoegankelijk maken voor kinderen.
- Let er goed op dat de netaansluitkabel niet wordt beschadigd door eroverheen te rijden, de kabel plat te drukken of eraan te rukken e.d.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt, als de netaansluitkabel niet in perfecte staat is.
- Bij vervanging van de netaansluitkabel mag niet worden afgeweken van de door de fabrikant opgegeven uitvoeringen. Netaansluitkabel: H 05 VV - F 3 x 1,5 mm²
- In geen geval inzuigen: brandende lucifers, gloeiende as en peuken, brandbare, bijtende, brandgevaarlijke of explosieve stoffen, dampen en vloeistoffen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het afzuigen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Apparaat opbergen in droge ruimtes.
- Geen defect apparaat in bedrijf nemen.
- Service alleen door geautoriseerde technische dienst.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het geconstrueerd werd.
- Bij reiniging van trappen is de grootste opmerkzaamheid geboden.
- Gebruik alleen originele accessoires en onderdelen.

Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch of geestelijk vermogen of door personen die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, tenzij dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of die hen aanwijzingen geeft hoe het apparaat moet worden gebruikt. Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.

2. Beschrijving van het apparaat en omvang van de levering (fig. 1-4)

1. Greep
2. Haak voor het opwickelen van de kabel
3. Netkabel
4. Automatisch stopcontact voor elektrisch gereedschap
5. Kop van het apparaat
6. Handvat
7. Aan- / Uit- / Automatisch schakelaar
8. Aansluiting zuigslang
9. Buigzame zuigslang
10. Reservoir
11. Wateraftapplug
12. Loopwielen
13. Wielen
14. Combi-mondstuk
15. Vak voor toebehoren
16. Houder voor toebehoren
17. Zuigbuis
18. Afsluithaak
19. Blaasaansluiting
20. Filterkorf
21. Veiligheidsvlotterklep
22. Adapter voor elektrisch gereedschap
23. Mondstuk voor voegen
24. Vouwfilter met deksel
25. Schuimstoffilter
26. Mondstuk voor beklede meubelen
27. Vuilopvangzak
28. As voor wielmontage
29. Luchtregelaar
30. 4 x volgring voor wielmontage
31. 2 x borgsplitpen voor wielmontage
32. 2 x afdekking voor wielmontage

3. Doelmatig gebruik

De nat-/droogzuiger is geschikt voor het nat- en droogzuigen met behulp van het bijhorende filter. Het apparaat is niet bedoeld om brandbare, explosieve of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen op te zuigen.

De machine mag alleen worden gebruikt voor werkzaamheden waarvoor hij is bedoeld. Elk daarboven uitgaand gebruik is niet doelmatig. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener aansprakelijk, en niet de fabrikant.

Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of industriële inzet. Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid, indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven of voor daaraan gelijk te stellen activiteiten wordt ingezet.

4. Technische gegevens

Netspanning:	230 V ~ 50 Hz
Krachtontneming:	800 W
Max. krachtontneming van het automatische stopcontact:	2.600 W
Max. krachtontneming totaal:	3.400 W
Inhoud reservoir:	25 l
Gewicht:	9,7 kg

5. Vóór inbedrijfstelling

Opgelet!

- Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet, alvorens het apparaat aan te sluiten.
- Het apparaat mag alleen aan een veiligheidscontactdoos worden aangesloten!

5.1 Montage van het apparaat

Montage van de wielen (fig. 4/-11/13)

Steek een borgsplitpen voor wielmontage (31) door het overeenkomstige boorgat in de wielas (28) en schuif een volgring (30) en een wiel (13) over de wielas (28) (fig. 5-6). Schuif dan de wielas (28) door de geleidingen die daarvoor aan de onderkant van het reservoir (10) zijn voorzien (fig. 7). Steek het tweede wiel (13) op het vrije uiteinde van de wielas (28) en borg het wiel met de andere volgring (30) en de borgsplitpen (31) (fig. 8-10). Druk de afdekkingen (32) op de buitenkant van de wielen (13), zodat de bevestigingsneuzen aan de afdekkingen (32) aan het wiel (13) vastklikken (fig. 11).

Montage van de loopwielen (fig. 12/12)

Steek de loopwielen (12) in de dragers aan de onderkant van het reservoir (10). Loopwielen (12) ktachtig in de dragers drukken, tot ze hoorbaar vastklikken (fig. 12).

Montage van de kop van het apparaat (fig. 13/5)

De kop van het apparaat (5) is vastgemaakt op het reservoir (10) met de sluihaken (18). Om de kop van het apparaat (5) eraf te nemen sluihaken (18) openen en de kop (5) eraf nemen. Bij de montage van de kop van het apparaat (5) erop letten dat de sluihaken (18) correct vastklikken.

5.2 Montage van het filter

Opgelet!

De nat-/droogzuiger nooit zonder filter gebruiken!
Let er wel altijd op dat het filter goed vastzit!

Montage van het schuimstoffilter (fig. 14/25)

Voor het natzuigen trekt u het meegeleverde schuimstoffilter (25) over de filterkorf (fig. 2/20). Het bij de levering reeds gemonteerde vouwfilter(24) is niet geschikt voor het natzuigen!

Montage van het vouwfilter (fig. 15/24)

Voor het droogzuigen schuift u het vouwfilter (fig. 3/24) op de filterkorf (fig. 2/20). Het vouwfilter (24) is alleen geschikt voor het droogzuigen!

5.3 Montage van de zuigslang (fig. 3/9)

Verbind al naargelang het toepassingsgeval de zuigslang (9) met de aansluiting van de nat-/droogzuiger.

Zuigen

Sluit de zuigslang (9) aan op de aansluiting zuigslang (8).

Blazen

Sluit de zuigslang (9) aan op de blaasaansluiting (19).

Luchtregelaar (fig. 3/29)

Tussen zuigslang (9) en zuigbuis (17) kan de luchtregelaar (29) worden ingezet. Aan de luchtregelaar (29) kan de zuigkracht aan het mondstuk traploos worden ingesteld.

Gebruik de luchtregelaar doelgericht bij het natzuigen, om naast de vloeistof ook lucht aan te zuigen door de luchtregelaar. Zo wordt het apparaat bij het aanzuigen van de vloeistof ontlast.

5.5 Zuigmondstukken

Combi-mondstuk (fig. 3/14)

Het combi-mondstuk (14) is geschikt voor het afzuigen van vaste stoffen en vloeistoffen op middelgrote tot grote oppervlakken.

Voegmondstuk (fig. 3/23)

Het voegmondstuk (23) is geschikt voor het afzuigen van vaste stoffen en vloeistoffen in hoeken, randen en op andere moeilijk toegankelijke plaatsen.

Kussenmondstuk (fig. 3/26)

Het kussenmondstuk (26) is met name geschikt voor het afzuigen van vaste stoffen op bekledingen en tapijten.

6. Bediening

6.1 Aan-/Uit-schakelaar (fig. 2/7)

Schakelaarstand 0:	Uit
Schakelaarstand I:	Normaal bedrijf
Schakelaarstand AUTO:	Automatisch bedrijf

6.2 Droogzuigen

Gebruik voor het droogzuigen het vouwfilter (24) (zie punt 5.2).
Let er wel altijd op dat het filter goed vastzit!

6.3 Natzuigen

Gebruik voor het natzuigen het schuimstoffilter (25) (zie punt 5.2).
Let er wel altijd op dat het filter goed vastzit!

Wateraftapplug (fig. 1/11)

Om het reservoir (10) bij het natzuigen gemakkelijker te kunnen leegmaken is dit voorzien van een wateraftapplug (11). Wateraftapplug (11) tegen de klok in opendraaien en vloeistof afdrukken.

Opgelet!

Bij het natzuigen gaat de veiligheidsvlotterklep (21) dicht, zodra het maximale vulniveau aan het reservoir is bereikt. Daarbij verandert het aanzuiggeluid van het apparaat, het wordt luider. Schakel dan het apparaat uit en maak het reservoir leeg.

Opgelet!

De nat-/droogzuiger is niet geschikt voor het opzuigen van brandbare vloeistoffen! Gebruik voor het natzuigen alleen het meegeleverde schuimstoffilter!

6.4 Automatisch bedrijf

Sluit de netkabel van uw elektrisch gereedschap aan op het automatische stopcontact (4) en verbind de zuigslang (9) met de stofafzuigaansluiting van uw elektrisch gereedschap.

Let er wel op dat de gereedschappen goed vastzitten en luchtdicht verbonden zijn.

Voor de aansluiting van de zuigslang (9) aan het elektrisch gereedschap kan de meegeleverde adapter voor elektrisch gereedschap (22) worden gebruikt. Plaats de adapter hiervoor tussen de zuigslang en de afzuigaansluiting van het elektrisch gereedschap.

Zet de schakelaar (7) van de nat-/droogzuiger in stand AUTO, automatisch bedrijf. Zodra u het elektrisch gereedschap inschakelt, wordt de nat-/droogzuiger automatisch ingeschakeld. Als u uw elektrisch gereedschap uitschakelt, dan wordt de nat-/droogzuiger na een vooringestelde vertraging uitgeschakeld.

6.5 Blazen

Verbind de zuigslang (9) met de blaasaansluiting (19) van de nat-/droogzuiger.

7. Reiniging, onderhoud en bestelling van onderdelen

Opgelet!

Trek vóór alle reinigingswerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

7.1 Reiniging

- Houd de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil.
- Het valt aan te bevelen om het apparaat onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.

7.2 Reiniging van de kop van het apparaat (5)

Maak het apparaat regelmatig met een vochtige doek en wat smeerzeep schoon. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststof delen van het apparaat kunnen aantasten.

7.3 Reiniging van het reservoir (10)

Het reservoir kan al naargelang de vervuiling worden schoongemaakt met een vochtige doek en wat zachte zeep of onder stromend water.

7.4 Reiniging van het filter

Reiniging van het vouwfilter (24)

Maak het vouwfilter (24) regelmatig schoon door het voorzichtig af te kloppen en met een fijne borstel of een handveger te reinigen.

Reiniging van het schuimstoffilter (25)

Maak het schuimstoffilter (25) met wat zachte zeep onder stromend water schoon en laat het aan de lucht drogen.

7.5 Onderhoud

Controleer regelmatig en telkens vóór gebruik van het apparaat of de filters van de nat-/droogzuiger goed zijn bevestigd.

7.6. Bestellen van onderdelen

Gelieve bij de bestelling van onderdelen de volgende gegevens te vermelden :

- Type van het apparaat
- Artikelnummer van het apparaat
- Ident-nummer van het apparaat
- Onderdeelnummer van het benodigde deel

Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

8. Verwerking en recyclage

Het apparaat bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan in de grondstofkringloop teruggebracht worden. Het apparaat en zijn toebehoren bestaan uit diverse materialen, zoals bijv. metaal en kunststof. Ontdoe u van defecte onderdelen op het inzamelpunt waar u gevaarlijk afval mag afgeven. Doe navraag bij uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!

Conformiteitsverklaring

verklaart de volgende conformiteit overeenkomstig EU-richtlijn en normen voor artikel

Nat-/droogzuiger TE-VC 1925 SA (Einhell)

Alleen voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil!

Conform de Europese richtlijn 2002/96/EG over afgedankte elektrische en elektronische apparaten en omzetting in nationaal recht moeten afgedankte elektrische gereedschappen gescheiden ingezameld en milieuvriendelijk gerecycleerd worden.

Recyclage-alternatief i.p.v. het apparaat terug te sturen:

De eigenaar van het elektrisch apparaat is indien hij het als afval wilt laten verwerken, alternatief verplicht om i.p.v. het toestel terug te sturen mee te werken aan de deskundige recyclage. Het afgedankte apparaat kan hiervoor ook bij een verzamelpunt worden afgegeven, dat voor een verwerking zoals bedoeld in de

wetgeving inzake recyclage en afvalverwerking zorgt. Hieronder vallen niet bij de afgedankte apparaten gevoegde accessoires en hulpmiddelen zonder elektrische componenten.

Nadruk of andere reproductie van documentatie en begeleidende papieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, is alleen toegestaan met uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden

GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt dat ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst op het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke rechten op garantie blijven onaangetast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor u kosteloos.
2. De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken resp. de vervanging van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun doelmatig gebruik niet zijn ontworpen voor commerciële, ambachtelijke of industriële inzet. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand, indien het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven en/of bij gelijk te stellen activiteiten wordt ingezet. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door bijv. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of ondeskundige toepassingen (zoals bijv. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsvoorschriften, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals bijv. zand, stenen of stof), gebruik van geweld of invloeden van buitenaf (zoals bijv. schade door vallen) en/of door normale slijtage, die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet. Dit geldt met name voor accu's waarop wij 12 maanden garantie geven.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt, als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

3. De garantieperiode bedraagt 2 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims moeten vóór afloop van de garantieperiode binnen twee weken na het vaststellen van het defect worden ingediend. Het indienen van garantieclaims na afloop van de garantieperiode is uitgesloten. De reparatie of vervanging van het apparaat leidt niet tot een verlenging van de garantieperiode, noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde onderdelen op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van serviceactiviteiten.
4. Om een garantieclaim geldend te maken moet u het defecte apparaat franco opsturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Gelieve de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie, dan bezorgen wij u per omgaande een gerepareerd of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen, die buiten de omvang van de garantie of niet meer daaronder vallen. Gelieve het apparaat te dien einde op te sturen aan ons serviceadres.